***12.02.18 Воскресение 12:00 рм***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

Эта обетованная заповедь – является наследием святых всех времён, и адресована эта заповедь Христом, сугубо Своим ученикам. А посему, люди, не признающие над собою власти человека, посланного Богом, к наследию этой заповеди, никакого отношения не имеют, и не могут иметь.

***This promised commandment is the inheritance of the saints of all time, and this commandment is addressed by Christ to His disciples. Therefore, those who do not accept the authority of the person sent by God, have no relation whatsoever to the inheritance of this commandment.***

В связи, c исполнением этой повелевающей заповеди, мы остановились на назначении праведности Божией в сердце человека: Какие цели, призвана преследовать праведность Божия, пребывающая в нашем сердце? А, частности на том, что:

***To fulfill this command, we have stopped to study the purpose of God’s righteousness in the heart of a person: What purpose is the righteousness of God in our heart intended to fulfill? Specifically, we have been studying:***

**\*\*Назначение праведности Божией в нашем сердце**, принятой нами, в разбитых скрижалях завета, в которых мы – законом, умерли для закона, чтобы жить для Умершего и Воскресшего,

***\*\*The purpose of the righteousness of God in our heart accepted by us in the broken tablets of testimony in which we, with the law, died to the law, so that we could live for the One who Died and Rose,***

И, таким образом, получить утверждение своего спасения, в новых скрижалях завета, в формате закона Духа жизни, чтобы дать Богу основание, не прежним законом даровать нам обетование, быть наследниками мира, но праведностью веры, подобно тому, как Он это даровал Аврааму и семени его.

***Is comprised of: us receiving the affirmation of our salvation in the new tablets that are intended to give God the basis to give us the promise not through the law, but through the righteousness of faith, just as He had given it to Abraham and his seed.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

Мы отметили, что **праведность веры** – определяется по послушанию нашей веры, Вере Божией, представленной в благовествуемом слове, посланников Бога, во главе с человеком, представляющим для нас отцовство Бога.

***The righteousness of faith in our heart is defined by the obedience of our faith to the Faith of God, or our obedience to the gospel word spoken by the messenger of God in the face of a person who represents the fatherhood of God for us.***

А посему, обетование мира Божьего, даётся только тем людям, которые повинуются порядку Бога, в соответствии которого Он, посылает нам Своё слово, через уста посланников Бога.

***And so, the promise of the peace of God is given only to those people who obey the order of God, cooperation with which He sends us His word through the mouth of the messengers of God.***

Таким образом, завет мира в сердце человека – это результат послушания его веры, Вере Божией, в словах посланников Бога.

***Therefore, the covenant of peace in the heart of a person is the result of the obedience of his faith to the Faith of God.***

Испытывать человека: действительно ли послал его Бог, предоставлять нам Своё Слово, следует по полномочиям посланничества, в установленном Богом порядке, и по имеющемуся в нашем сердце помазанию, узнавать голос Бога, в устах человека, представляющего для нас отцовство Бога.

***To test a person to determine if God has truly sent him to represent the powers of His Word, should be done according to the order outlined in Scripture and by the anointing in our heart that is present to aid us in knowing the voice of God in the mouth of a person who represents the fatherhood of God.***

Дети! последнее время. И как вы слышали, что придет антихрист, и теперь появилось много антихристов, то мы и познаем из того, что последнее время. Они вышли от нас,

Но не были наши: ибо если бы они были наши, то остались бы с нами; но они вышли, и через то открылось, что не все наши. Впрочем, вы имеете помазание от Святаго и знаете все. Это я написал вам об обольщающих вас (1.Ин.2:18-26).

***Little children, it is the last hour; and as you have heard that the Antichrist is coming, even now many antichrists have come, by which we know that it is the last hour. They went out from us, but they were not of us;***

***for if they had been of us, they would have continued with us; but they went out that they might be made manifest, that none of them were of us. But you have an anointing from the Holy One, and you know all things. These things I have written to you concerning those who try to deceive you. (1 John 2:18-26).***

Посредством праведности веры, завет мира, представленный в **наследии мира,** призванпребывать и являться в сердце человека, доказательством того, что мы дети Божии.

***Through righteousness of faith, the covenant of peace presented in the inheritance of peace, is called to abide and serve as evidence in the heart of a person that he is the child of God.***

А посему, наследие мира, пребывающее в завете мира – это, на самом деле, сокровищница нашей надежды в Боге, содержащая в себе совокупность всех обетований Божиих, реализация которых – является целью, дарованной нам праведности.

***Therefore, the inheritance of peace that abides in the covenant of peace – are in fact the riches of our hope in God that contain all the promises of God that yield the purpose of righteousness or the goals of righteousness.***

Таким образом, именно праведность – посредством мира Божия, содержащегося в завете мира, может и призвана – соблюдать наши сердца и наши помышления во Христе Иисусе.

***It is righteousness through the peace of God contained in the covenant of peace that can keep our hearts and thoughts in Jesus Christ.***

Не заботьтесь ни о чем, но всегда в молитве и прошении с благодарением открывайте свои желания пред Богом, и мир Божий, который превыше всякого ума, соблюдет сердца ваши и помышления ваши во Христе Иисусе (Флп.4:6,7).

***Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication, with thanksgiving, let your requests be made known to God; and the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and minds through Christ Jesus. (Philippians 4:6-7).***

Мир Божий, могущий сохранять наши помышления, во Христе Иисусе – это помышления, обновлённые духом нашего ума, который является Умом Христовым в нашем духе. Потому, что:

***The peace of God can only guard those thoughts in Christ Jesus that are renewed by the spirit of our mind, which is the Mind of Christ in our spirit.***

Помышления плотские суть смерть, а помышления духовные - жизнь и мир, потому что плотские помышления суть вражда против Бога; ибо закону Божию не покоряются, да и не могут. Посему живущие по плоти Богу угодить не могут (Рим.8:6-8).

***For to be carnally minded is death, but to be spiritually minded is life and peace. Because the carnal mind is enmity against God; for it is not subject to the law of God, nor indeed can be. So then, those who are in the flesh cannot please God. (Romans 8:6-8).***

Из имеющейся констатации следует, что люди, отказавшиеся от условий, в которых истина, благовествуемого слова и сила Святого Духа, обновляют наше мышление духом нашего ума – к миру Божьему, никакого отношения, не имеют, и не могут иметь.

***From this passage we note that people who do not allow the truth of the gospel word in the power of the Holy Spirit to renew their thinking with the spirit of their mind – have no relation to the peace of God whatsoever.***

А, следовательно, такие люди – никакого отношения, не могут иметь, и к сынам мира, которые посредством мира Божия, наследуют вечное спасение, в Царствии Небесном.

***And consequently, they have no relation to the sons of peace who through the peace of God, inherit eternal salvation in the Kingdom of Heaven.***

Нам следует твёрдо усвоить, что – только через соработу нашего духа, с нашим обновлённым мышлением, находящимся во Христе Иисусе, мы призваны – воцарить воскресение Христово в наших телах, и облечь наши тела, в воскресение Христово.

***We must understand that through the cooperation of our hearts with our spirit and our thoughts that are found in Christ Jesus, we are called to reign the resurrection of Christ in our bodies and clothe our bodies into the resurrection of Christ.***

Однако чтобы рассмотреть праведность веры, в реализации наследия мира Божьего; и условия, предписывающие:

***However, to better understand the purpose that righteousness pursues in the realization of the inheritance of the peace of God; and the conditions that highlight:***

Каким образом, нашей праведности, следует облекаться в доспехи этого мира, чтобы наши помышления, могли отвечать эталону совершенства нашего Небесного Отца, мы остановились на рассматривании такого вопроса.

***How our righteousness must be clothed in this peace to meet the requirements of the perfection of our Heavenly Father, we arrived at the need to study this question:***

По каким признакам следует испытывать самого себя, что мы являемся сынами мира, а следовательно и сынами Божьими?

***According to what signs should we test ourselves to see if we are the sons of peace and the sons of God?***

Потому, что – только по владычеству мира Божьего в нашем сердце, следует испытывать себя, на предмет того, что мы, действительно являемся сынами Божьими. Как написано:

***Because according to the reign of the peace of God in our heart we must define in ourselves if we are the sons of God. As it is written:***

Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими (Мф.5:9).

***Blessed are the peacemakers, For they shall be called sons of God. (Matthew 5:9).***

Если человек, не умер, для своего народа; для дома своего отца; и, для своей душевной жизни – то, его оправдание, которое он принял в спасении, по вере, во Христа Иисуса, в формате залога, никогда не перейдёт в качество и формат праведности, в которой он, получил бы способность, облечься в наследие мира Божьего, чтобы приносить в своей праведности, плоды мира.

***If a person has not died to his nation; his household; and his corrupt desires – then the justification that he accepted in salvation through faith in Christ Jesus will never be transformed into the quality of righteousness in which he would be able to bring fruit of peace.***

В силу чего, у таких людей – будет восхищен, готовящийся для них венец правды, дающий им право, на обетование мира, в котором они могут быть наречёнными сынами Божьими.

***Therefore, for these kinds of people, their crown of righteousness will be taken, which gave them the right to the inheritance of people in which they could be called sons of God.***

Се, гряду скоро; держи, что имеешь, дабы кто не восхитил венца твоего (Отк.3:11).

***Behold, I am coming quickly! Hold fast what you have, that no one may take your crown. (Revelation 3:11).***

Нам следует, помнить, что: обетование мира Божьего – обретает свои полномочия, и свою легитимность, в нашем сердце, только через праведность нашей веры, в завете мира, который налагает ответственность, на обе стороны завета, в котором каждая из сторон завета, ответственна за исполнение своей роли, установленной Богом, в предписаниях, имеющегося завета мира.

***The promise of peace gains its powers and legitimacy only through righteousness of faith in the covenant of peace, which places a responsibility on both sides of the law, in which each of the sides of the covenant are responsible for the fulfillment of their role established by God in the statutes contained in the covenant of peace.***

И, если одна из сторон, нарушает договорённости, означенные в завете мира, между Богом и человеком; а, таковым нарушителем, может быть только сторона человека, то вторая сторона, в Лице Бога, освобождается от ответственности, выполнять договорённости, имеющегося завета мира. А посему:

***And if one of the sides violates the agreement made in the covenant of peace between God and man; and this violation can only occur from man’s position, then the second position, in the Face of God, is freed from the responsibility of fulfilling the agreement of the covenant of peace. Therefore:***

Плод праведности, обусловленный в нашем сердце, миром Божиим – это доказательство, что мы, являемся сынами мира, что служит для Бога основанием, выполнить Свою часть в завете мира, которая состоит в том, чтобы ввести нас, в наследие Своего Сына, дабы мы могли разделить с Ним, исполнение всего написанного о Нём, в законе, в пророках и псалмах.

***The property of the peace of God in the heart of a person testifies that this person is a peacemaker or the son of peace, which serves for God as a foundation to endow us with the virtue of the name of His Son so that we could share with Him the fulfillment of all that is written of Him in the laws, prophets, and psalms.***

Потому, что – оправдание, которое мы получили, по праву своего рождения от семени слова истины, перешло в качество и формат праведности, в которой мы обрели способность, приносить плоды мира, в отношениях с Богом и, со всеми окружающими.

***Because the justification we received through the right of our birth from the seed of the word of truth transformed into a quality of righteousness, in which we became able to bring the fruit of peace in our relationship with God and those who surround us.***

Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Евр.12:14).

***Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

Речь идёт о таком уникальном и неземном мире, который призван твориться Богом, только в границах святости или же, быть выражением и явлением святости, пределы которой, обуславливаются заповедями Бога, содержащими правду Бога.

***We are referring to a kind of peace that can be created only in the boundaries of holiness or expressed in holiness, the limits of which are yielded by the commandments of God.***

Если возможно с вашей стороны, будьте в мире со всеми людьми (Рим.12:18).

***If it is possible, as much as depends on you, live peaceably with all men. (Romans 12:18).***

А посему мир, который мы дерзнём, по произволу своего ума, являть вне границ святости и, не как выражение святости – будет инкриминирован нам, как тяжкая форма беззакония, за которое нам придётся заплатить ценою вечной жизни.

***The peace that we demonstrate that is outside of the limits of holiness and is not an expression of holiness – is lawlessness for which we must pay the price of eternal life.***

Потому, что наше общение с людьми, которых Писание относит к худому сообществу, развратит наши добрые нравы, и трансформирует нас, в их нечестивых образ.

***Because our fellowship with people who Scripture refers to as evil company will corrupt good habits, and it transforms us into their evil image.***

Не обманывайтесь: худые сообщества развращают добрые нравы. Отрезвитесь, как должно, и не грешите; ибо, к стыду вашему скажу, некоторые из вас не знают Бога (1.Кор.15:33,34).

***Do not be deceived: "Evil company corrupts good habits." Awake to righteousness, and do not sin; for some do not have the knowledge of God. I speak this to your shame. (1 Corinthians 15:33-34).***

А посему, невозможно и преступно – иметь мир с нечестивыми и беззаконными людьми, которые поддерживают нечестивых, которые в своё время, приняли истину, а затем, оставили своё собрание и отвратились от преданной им святой заповеди.

***It is impossible, and a crime, to have peace with the wicked who had accepted the truth at some point but then left their assembly and turned away from the holy commandments.***

Так, как, сам факт их возмущения и противления словам посланников Бога, поставленными над ними – свидетельствует о потере в их сердцах мира, и относит их к категории нечестивых.

***Because the fact that they are resisting the words of the messengers of God established over them – testifies of the loss of peace in their heart and it refers them to the category of the wicked.***

А нечестивые – как море взволнованное, которое не может успокоиться и которого воды выбрасывают ил и грязь. **Нет мира нечестивым, говорит Бог мой** (Ис.57:20,21).

***But the wicked are like the troubled sea, When it cannot rest, Whose waters cast up mire and dirt. "There is no peace," Says my God, "for the wicked." (Isaiah 57:20-21).***

В определённом формате, мы уже рассмотрели шесть признаков, по которым нам следует судить и испытывать, что мы являемся сынами мира, а следовательно, и сынами Божьими. И, остановились, на рассматривании седьмого признака.

***In previous services we, in a certain format, as far as God and the level of our faith have allowed us, already studied the first six signs. And we have stopped to study the seventh sign.***

**7. Признак,** по которому нам следует судить, о своей причастности к сынам мира – это по способности облечения своей сущности, в святую или же, в избирательную любовь Бога.

***7. Sign by which we must judge of our partaking to the sons of peace – is by the ability to clothe our essence into the holy, or selective love of God.***

Более же всего облекитесь в любовь, которая есть совокупность совершенства. И да владычествует в сердцах ваших **мир Божий**, к которому вы и призваны в одном теле, и будьте дружелюбны (Кол.3:14,15).

***But above all these things put on love, which is the bond of perfection. And let the peace of God rule in your hearts, to which also you were called in one body; and be thankful. (Colossians 3:14-15).***

Исходя, из данного изречения – владычество мира Божьего в наших сердцах, возможно только при одном условии, если избирательная любовь Бога, будет пребывать в наших сердцах, и мы будем облечены, в избирательную любовь Бога.

***According to this passage, the rule of the peace of God in our hearts is possible only under one condition: if we are clothed in the selective love of God.***

Сама по себе, избирательная любовь Бога – это непостижимая для нашего ума, благость Бога или, добродетель, присущая Богу.

***On its own, the selective love of God – is the incomprehensible to our mind goodness of God, or the virtue inherent in God.***

Ибо, в избирательной любви Бога, которая является благостью Бога, сокрыты благие, прекрасные, вечные, и непостижимые, для нашего разумения, цели и дела Бога, призванные выстраивать, уникальные и мирные отношения Бога, со Своими детьми.

***For the selective love of God, which is the goodness of God, contains good, wonderful, eternal, and incomprehensible to our mind goals of God that are called to build unique and peace relationships between God and His children.***

Постижение избирательной любви Божией – призвано исполнить нас, всею полнотою мира Божия или же, соделать нас совершенными, как совершен Отец наш Небесный.

***But to achieve the selective love of God it is necessary to be strengthened with might through the Holy Spirit in our inner man, that by nature, is akin to the nature of God.***

Да даст вам, по богатству славы Своей, крепко утвердиться Духом Его во внутреннем человеке, верою вселиться Христу в сердца ваши, чтобы вы, укорененные и утвержденные в любви,

Могли постигнуть со всеми святыми, что широта и долгота, и глубина и высота, и уразуметь превосходящую разумение любовь Христову, дабы вам исполниться всею полнотою Божиею (Еф.3:16-19).

***That He would grant you, according to the riches of His glory, to be strengthened with might through His Spirit in the inner man, that Christ may dwell in your hearts through faith; that you, being rooted and grounded in love,***

***may be able to comprehend with all the saints what is the width and length and depth and height— to know the love of Christ which passes knowledge; that you may be filled with all the fullness of God. (Ephesians 3:16-19).***

Однако чтобы прийти к более практической конкретике, в отношении избирательной любви Бога, мы решили рассмотреть характер и свойство, избирательной любви Божией, в свете семи неземных достоинствах, представленных Духом Святым в Писании, через благовествуемое слово, Апостолов и пророков.

***However, to arrive at a more practical reality regarding the selective love of God, we will go deeper and deeper into the character and property of God's selective love, in the light of the true virtue represented by the Holy Spirit in Scripture, through the evangelized word of the apostles and prophets.***

Это – добродетель.

Рассудительность.

Воздержание.

Терпение.

Благочестие.

Братолюбие.

Любовь. (2.Пет.1:2-8).

***This is – virtue.***

***Knowledge.***

***Self-control.***

***Patience.***

***Godliness.***

***Brotherly-kindness.***

***Love. (2 Peter 1:2-8).***

**1.** Каждое из семи достоинств, плода добродетели, содержит в себе характеристики всех других достоинств. Так, как они проистекают друг из друга, дополняют друг друга, усиливают друг друга, и подтверждают истинность друг друга.

***1. Each individual virtue of the fruit of virtue contains the characteristics of all other virtues. Because they flow from one another, fulfill one another, strengthen one another, and are found in one another.***

**2.** Данные достоинства – призваны являться нравственными совершенствами и эталонами, присущими естеству Богу.

***2. These virtues are the moral perfections and standards that are inherent to the essence of God.***

**3.** Данные достоинства являются, великими и драгоценными обетованиями, дарованными нам через Христа.

***3. These virtues are the great and precious promises given to us through Christ.***

**4.** Данные достоинства являются нетленным сокровищем и богатством, которым мы призваны обогатиться.

***4. These virtues are the incorruptible treasures and riches which we must become enriched with.***

**5.** Войти в наследование данных достоинств мы можем только через принятие силы Святого Духа.

***5. We can enter into the inheritance of these virtues only by accepting the Holy Spirit.***

**6.** Средства, которые мы призваны задействовать для принятия силы Святого Духа – это послушание нашей веры Вере Божией.

***6. The means we are called to enact for the acceptance of the power of the Holy Spirit – is our faith.***

**7.** Через наследование этих великих и драгоценных обетований, мы делаемся причастниками Божеского естества.

***7. By inheriting these great and previous promises, we are made partakers of God’s essence.***

Ибо, избирательная любовь Бога, выраженная в семи неземных достоинствах и характеристиках – ничего общего не имеет, и не может иметь, с природой человеческой любви, исполненной эгоизма, порока, корысти и непостоянства.

***A true virtue expressed in the seven dignities and characteristics of the selective love of God has nothing in common with human love that is filled with ignorance, selfishness, and inconsistency.***

В силу этого, именно, избирательная любовь Бога, в формате семи неземных достоинств – призвана воцарить воскресение Христово в наших телах, и облечь наши тела в воскресение Христово, в лице нашего нового человека.

***We began to study the selective love of God in the format of seven virtues we must demonstrate in our faith to reign the resurrection of Christ in our earthly bodies and clothe our earthly bodies into the resurrection of Christ, in the face of our new man.***

Достоинства, избирательной любви Бога, не идут ни в какое сравнение, с толерантной любовью человека.

***Because the dignities of the selective love of God do not go hand in hand with what man calls love.***

Ибо достоинства, избирательной любви Бога – это извечно сущностные достоинства и свойства, нашего Небесного Отца, и Его всё испепеляющей святости, и всего того, что исходит от Бога. Потому, что – Бог есть любовь, а точнее – святая любовь, отделённая от всего того, что человек называет любовью.

***Because the dignities of the selective love of God – are the characteristics of God Himself as well as all that comes from God. Because God is love, more specifically – holy love, separated from all that man calls love.***

Совокупность совершенств, избирательной любви Божией, по отношению, к семи достоинствам добродетели – безусловна.

***The bond of perfection of the selective love of God in the seven virtues – is unconditional.***

И, отличие от толерантной, и эгоистической любви человека, безусловность, избирательной любви Бога, в семи характеристиках добродетели отличается тем, что она наделена палящей ревностью Бога, Его всеведением, и Его абсолютной мудростью, которую никоим образом, невозможно использовать в корыстных и эгоистических целях.

***And apart from the tolerant and selfish love of man, the unconditional selective love of God differs in that it carries the all-consuming zeal of God, His omnipotence, and His absolute wisdom that is impossible to use for selfish and ignorant reasons.***

В то время как толерантную любовь человека к человеку, весьма удобно, использовать, в корыстных и эгоистических целях. Вот, как на страницах Писания, определяется крепость любви Бога.

***Whereas the tolerant love of man toward man can be easily used for selfish purposes. Here are how the pages of Scripture define the strength of the love of God.***

Положи меня, как печать, на сердце твое, как перстень, на руку твою: ибо крепка, как смерть, любовь; люта, как преисподняя, ревность; стрелы ее – стрелы огненные; она пламень весьма сильный.

Большие воды не могут потушить любви, и реки не зальют ее. Если бы кто давал все богатство дома своего за любовь, то он был бы отвергнут с презреньем (Песн.8:6,7).

***Set me as a seal upon your heart, As a seal upon your arm; For love is as strong as death, Jealousy as cruel as the grave; Its flames are flames of fire, A most vehement flame.***

***Many waters cannot quench love, Nor can the floods drown it. If a man would give for love All the wealth of his house, It would be utterly despised. (Songs of Solomon 8:6-7).***

Степень силы любви Божией – определяется и познаётся по степени силы ненависти Божией ко злу и злодеям, творящим зло

***The level of the love of God is defined by the level of the power of the hatred of God toward evil and those who practice evil.***

Ты возлюбил правду и возненавидел беззаконие, посему помазал Тебя, Боже, Бог Твой елеем радости более соучастников Твоих (Евр.1:9). И ещё:

***YOU HAVE LOVED RIGHTEOUSNESS AND HATED LAWLESSNESS; THEREFORE GOD, YOUR GOD, HAS ANOINTED YOU WITH THE OIL OF GLADNESS MORE THAN YOUR COMPANIONS." (Hebrews 1:9).***

Господь испытывает праведного, а нечестивого и любящего насилие ненавидит душа Его. Дождем прольет Он на нечестивых горящие угли, огонь и серу; и палящий ветер – их доля из чаши; ибо Господь праведен, любит правду; лице Его видит праведника (Пс.10:5-7).

***The LORD tests the righteous, But the wicked and the one who loves violence His soul hates. Upon the wicked He will rain coals; Fire and brimstone and a burning wind Shall be the portion of their cup. For the LORD is righteous, He loves righteousness; His countenance beholds the upright. (Psalms 11:5-7).***

Только любя то, что любит Бог и, ненавидя то, что ненавидит Бог, мы выражаем реакцию Бога на добро и на зло.

***Because only by loving what God loves and hating what God hates do we express God’s reaction to good and evil.***

Ибо избирательная любовь Бога, по своей неизменной природе – в формате семи сверхъестественных достоинств – призвана привести нас в полноту возраста Христова или же, в совершенство, присущее нашему Небесному Отцу.

***From which it follows that the love of God – is a love that is – virtuous, knowledgeable, self-controlled, patient, godly, and contains brotherly kindness – and it is called to bring us to the fulness of the stature of Christ or to perfection.***

Учитывая при этом, что эти семь достоинств добродетели, не имеют аналога в земном измерении человеческого лексикона.

***Considering however that these seven virtues do not have analogies in the earthly dimension of the human lexicon.***

Любовь Божия, является основанием, стержнем и атмосферой нравственного и незыблемого закона, раскрывающего в нашем сердце, как Сущность Бога, так и Сущность Небесного Царства.

***The love of God is the basis and atmosphere of the moral law that unveils the Essence of God as well as the Essence of the Kingdom of Heaven.***

И, это не всё: любовь Божия «Агаппе» – это суверенная любовь, которая является безусловной, только по отношению к тем человекам, которых она избирает, в волеизъявлении своего предузнания, и предопределения.

***Whereas the love of God “Agape” – is the sovereign love that is unconditional only in relation to those people whom it chooses to understand it.***

Благодаря своей суверенности, избирательная любовь Бога, никогда не нарушает суверенных прав в отношениях, с теми человеками, которых она избирает. И, никогда не позволяет нарушать, суверенные права Своих собственных границ, обусловленных – палящей святостью.

***Thanks to its sovereignty, the selective love of God never violates legal rights in relationships with those people whom it selects. And it never allows the sovereign rights of its Master to be violated.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели проявление избирательной любви Бога: в достоинствах – добродетели, рассудительности, воздержания и терпения. И**,** остановились на рассматривании достоинства любви Божией – **в тайне её величественного благочестия**.

***In a certain format, we have already studied the manifestation of the selective love of God in the virtues of: virtue, knowledge, self-control, and patience. And we have stopped to study the virtue of the love of God – in the mystery of her godliness.***

Кто учит иному и не следует здравым словам Господа нашего Иисуса Христа и учению о благочестии, тот горд, ничего не знает, но заражен страстью к состязаниям и словопрениям. Удаляйся от таких (1.Тим.6:3-5).

***If anyone teaches otherwise and does not consent to wholesome words, even the words of our Lord Jesus Christ, and to the doctrine which accords with godliness, he is proud, knowing nothing, but is obsessed with disputes and arguments over words. From such withdraw yourself. (1 Timothy 6:3-5).***

Именно по проявлению признаков плода благочестия – призвана идентифицироваться подлинность любви Божией «агаппе», как в сердце человека, так и в его мыслях; в его словах, в его поступках, и в манере его одеяний, которые не должны вызывать низких инстинктов, противоположного пола.

***It is through the manifestation of the fruit of godliness that we can identify the true love of God “agape” in the heart of man as well as his: thoughts, words, actions, the way in which he dresses (which must not excite the sexual instincts of the opposite sex).***

В Писании смысл, заключённый в достоинство «благочестия» описывает правильные взаимоотношения, между святыми и Богом, связанными между собою взаимным союзом или заветом.

***In Scripture, the meaning contained in the virtue “godliness” highlights correct relations between saints and God who are bound together by a mutual union or covenant.***

А, следовательно: суть, избирательной любви Бога, в благочестии – определяется и выражается, во взаимных обязанностях, между Богом и человеком, предписанных и увековеченных Богом, во взаимном завете мира, с Богом.

***And therefore, the essence of the selective love of God in godliness – is defined and expressed in mutual obligations between God and man that are established by God in a mutual covenant of peace with God.***

Далее, мы сделали ударение на том, что существует коренное отличие благости Бога, в Его благоволении к человеку, от благочестия человека, которое он призван показывать, в своей любви к Богу. Так, например:

***We mentioned that there exists a key difference in the godliness of God demonstrated in His favor toward man, from the godliness of man which he must demonstrate in his love to God. For example:***

**Благочестие человека** – это его благорасположение к Богу.

Его благоволение к Богу, и его благодарность.

Призирать сирот и вдов в их скорбях.

Хранить самого себя от осквернения миром.

Подражать Христу и мыслить о горнем.

Искать Бога, в его благой, угодной и совершенной воле.

***The godliness of man -*** ***is his favor to God.***

***His goodness toward God, and his gratitude.***

***Look upon orphans and widows in their afflictions.***

***Keep yourself from being defiled by the world.***

***Imitate Christ and think of what is heavenly.***

***Seek God, in His good, acceptable and perfect will.***

**Благочестие Бога** – это Его благость.

Его благоволение и благорасположение.

Его благосклонность и умилостивление.

Его благодарность и благодать.

Его доброе дело и благое даяние.

Его добро, в его абсолютном смысле.

***God’s godliness - is His goodness.***

***His grace and favor.***

***His favor and propitiation.***

***His gratitude and grace.***

***His good deed and good giving.***

***His good, in its absolute sense.***

**Благость Бога**, в Его благоволении к человеку – это непостижимое и недоступное для разума человека – добро Бога, обусловленное Его волей: благой, угодной, и совершенной, которая была сформирована, в недрах Небесного Отца, и возведена Им в Закон благодати, в достоинстве Его заповеди.

***God’s godliness – is the goodness of God yielded in His wills: good, acceptable, and perfect, that were formed in the depths of the Heavenly Father and established by Him into a commandment.***

Которую Бог, возвеличил, превыше всякого Своего имени, и поставил Себя в зависимость от Своего слова в заповеди.

***Which God magnified above all His name and made Himself dependent on His word in the commandment.***

Как старый, так и новый завет, определяют достоинство любви Божией в дисциплине благочестия, как одну из самых величайших тайн Самого Бога, которая защищает и делает любовь Божию, невозможной для подделок и фальсификаций.

***The old and new testament define the virtue of the love of God in the discipline of godliness, as one of the great mysteries of God Himself, that protects and makes the love of God impossible to falsify.***

Несмотря на такие характеристики, призванные обуславливать характер благочестия, существует подлог благочестия, который будет противостоять, истинному проявлению благочестию.

***Despite these characteristics that are called to yield the essence of godliness, a forgery of godliness exists that will challenge the true manifestation of godliness.***

Имеющие вид благочестия, силы же его отрекшиеся. Таковых удаляйся (2.Тим.3:5).

***Having a form of godliness but denying its power. And from such people turn away! (2 Timothy 3:5).***

Истинное благочестие в человеке, прекрасно отличает подлог благочестия в человеках, и с презрением, разрывает с ними отношения, и удаляется от них, так как благоговеет и трепещет, перед всяким постановлением Бога, и обладает дисциплиной, способной в точности исполнять эти постановления.

***True godliness in man perfectly distinguishes the forgery of godliness in men, and with contempt, breaks off relations with them and moves away from them, as it reveres and trembles before every ordinance of God and has discipline that can exactly execute these decrees.***

Если, мы не разорвём отношения с людьми, имеющими вид благочестия, и не будем от них удаляться, то они развратят наше благочестие, состоящее в наших добрых нравах. В силу чего, мы вместе с ними, унаследуем, уготованную им погибель.

***If we do not break off relations with people who have only an outward appearance of godliness, they will corrupt our godliness consisting of our good morals. Because of this, we, together with them, will inherit the destruction prepared for them.***

В связи с этим фактором, нам необходимо было ответить на четыре классических вопроса:

***Keeping this in mind, it was necessary for us to answer four classic questions:***

**1.** Какими характеристиками Писание наделяет благочестие, как Бога, так и человека?

***1. What characteristics does Scripture give godliness in God and man?***

**2.** Какое назначение, призвано выполнять благочестие, в отношениях Бога с человеком, и человека с Богом?

***2. What purpose is godliness intended to fulfill in relations between God and man, and man with God?***

**3.** Какие условия, необходимо выполнить, чтобы соработать своим благочестием, с благочестием Бога?

***3. What conditions are necessary to fulfill for our godliness to cooperate with the godliness of God?***

**4.** По каким признакам, следует определять, что наше благочестие, действительно соработает с благочестием Бога?

***4. By what signs should we define that our godliness truly cooperates with the godliness of God?***

В определённом формате, насколько это позволил нам Бога, и мера нашей веры, мы уже рассмотрели, первые двавопроса.

***In a certain format, as much as God and the level of our faith have allowed us, we have studied the character of the first two questions.***

И, остановились, на рассматривании третьего вопроса: Какие условия, необходимо выполнять, чтобы обратить на себя благоволение Бога, в достоинстве Его благочестия? Итак:

***And we have stopped to study the third question: What conditions are necessary to fulfill for our godliness to cooperate with the godliness of God?***

**\* Следующее условие,** исполнение которого призванообратить на себя благость Бога в избирательной любви Бога **–** этонеобходимость достойно принять и пережить, допущенные Богом в нашу жизнь, определённого рода страдания, призванные дать нам возможность научиться уставам Господа.

***\*The next condition to draw upon ourselves the goodness of God in the selective love of God – is with dignity, to accept and endure trials allowed by God into our life. Trials that are called to give us the opportunity to learn the statutes of the Lord.***

Благо мне, что я пострадал, дабы научиться уставам Твоим (Пс.118:71). И ещё:

***It is good for me that I have been afflicted, That I may learn Your statutes. (Psalms 119:71).***

Вот, во благо мне была сильная горесть, и Ты избавил душу мою от рва погибели, бросил все грехи мои за хребет Свой (Ис.38:17).

***Indeed it was for my own peace That I had great bitterness; But You have lovingly delivered my soul from the pit of corruption, For You have cast all my sins behind Your back. (Isaiah 38:17).***

Практически, в данных местах Писания, а они не единственные – благоволение Бога к человеку, представлено в горниле страданий, посредством которых Бог, избавляет нашу душу от рва погибели, и бросает все грехи наши за Свой хребет.

***Practically, in these places of Scripture, and they are not the only ones - the goodwill of God towards man is represented in the crucible of suffering, by which God delivers our soul from the pit of perdition and throws all our sins beyond His back.***

Сегодня, когда почти что, со всех амвонов и кафедр, всевозможных религиозных союзов, проповедуется успех и процветание, через упражнение даров Святого Духа – это самая непопулярная, и самая невостребованная в наши дни проповедь.

***Today, when almost from all pulpits of all kinds of religious unions, success and prosperity are preached through the exercise of the gifts of the Holy Spirit - this is the most unpopular, and the most unnecessary preaching in our day.***

Я прекрасно понимаю, и отдаю себе отчёт, что такая проповедь – является благословенным уделом, только малого стада, в лице избранного Богом остатка, и неким водоразделом, на котором избранные к спасению, отделяются от званных к спасению.

***I understand very well, and I realize that such a sermon is the blessed lot of only a small flock, in the face of God's chosen remnant, and a watershed where the chosen ones for salvation are separated from those called for salvation.***

Итак, вопрос: Можно ли научиться уставам Господним, каким либо другим путём, минуя страдания?

***And so, a question: Can one be taught the statutes of the Lord any other way than through suffering?***

Или же: Существует ли, помимо сильной горести, какой нибудь другой путь избавления нашей души от рва погибели?

***Or: Does there exist, besides strong sorrow, any other way to save our soul from the pit of destruction?***

И, если нет, то: О, какого рода страдания, и сильной горести идёт речь? И: Каким образом, нам следует относиться, к имеющимся страданиям и сильной горести, дабы получить возможность, избавления души своей ото рва погибели?

***And, if not, then: What kind of suffering and intense sorrow are we talking about? And: How should we relate to the suffering and intense sorrow, in order to be able to save our soul from the perdition of death?***

Чтобы научиться уставам, увековеченным в законе, пророках и псалмах, которые послужили источником и средством, для написания Евангелия и посланий Апостолов, для Церкви Христовой - необходимо узреть в страданиях и горести своей души, благость Бога, явленную нам в Его благоволении.

***In order to learn the statutes contained in the law, the prophets, and psalms, which serves and the source and means for writing the Gospel and Epistles of the Apostles for the Church of Christ – it is necessary to see the goodness of God revealed to us in His favor in the sufferings and sorrows of our soul.***

Обратимся к свидетельству Давида: Каким образом, ему удалось увидеть благость Бога, в страданиях своей души, чтобы получить возможность, научиться уставам Бога.

***So, let us turn to the testimony of David, as he saw the goodness of God in the sufferings of his soul, and thus had the opportunity to learn the statutes of God.***

Благо мне, что я пострадал, дабы научиться уставам Твоим (Пс.118:71). На иврите, слово «страдать» означает:

***It is good for me that I have been afflicted, That I may learn Your statutes. (Psalms 119:71). In Hebrew, the word “suffer” means:***

**Страдать** – быть склонённым или согбенным.

Быть притеснённым или угнетённым.

Быть жалким и несчастным.

Быть уничижённым и усмирённым.

Быть мучимым и переносить бесчестие.

Быть оклеветанным и опозоренным.

Быть лишённым права защищаться.

Быть устрашённым поношениями.

Быть доведённым до полного изнеможения.

***To suffer - is to be bowed.***

***To be oppressed.***

***To be miserable and unhappy.***

***To be humiliated and pacified.***

***To be tormented and endure dishonor.***

***To be slandered and dishonored.***

***To be deprived of the right to defend.***

***To be frightened by scorn.***

***To be driven to exhaustion.***

В то время как фраза; «сильная горесть», позволившая Давиду увидеть благость Бога, и облечься в благоволение Бога означает

***Whereas the phrase “strong sorrow” allowing David to see the goodness of God and be clothed in the goodness of God means:***

**Сильная горесть** – делать жизнь горькою.

Вызывать скорбь и мучение души.

Быть сильно огорчённым.

Быть сильно опечаленным.

***Strong sorrow - is to make life bitter.***

***To cause sorrow and torment of the soul.***

***To be very upset.***

***To be very sad.***

При этом следует отметить, что когда Давид страдал, он не мог видеть в своих страданиях благо для своей души или же, увидеть цену этих страданий, дающим ему право, научиться уставам, которые он возлюбил, и которые он возжелал.

***It should be noted that when David suffered, he could not see in his sufferings good for his soul, or see the price of this suffering, giving him the right to learn the statutes he loved, and which he desired.***

Но, когда процесс страданий, был завершён, он увидел что его страдания явились благом для его души. Это видно из того, когда слово «страдание», произносится в прошедшей форме, переходя от посева, к жатве «пострадал».

***But when the process of suffering was completed, he saw that his afflictions were good for his soul. This is evident from the fact that when the word "suffering" is pronounced in the past form, moving from sowing to the harvest "suffered".***

Сеявшие со слезами будут пожинать с радостью. С плачем несущий семена возвратится с радостью, неся снопы свои (Пс.125:5,6). Вот, как комментирует эту мысль Христос:

***Those who sow in tears Shall reap in joy. He who continually goes forth weeping, Bearing seed for sowing, Shall doubtless come again with rejoicing, Bringing his sheaves with him. (Psalms 126:5-6). This is how Christ comments on this thought:***

Женщина, когда рождает, терпит скорбь, потому что пришел час ее; но когда родит младенца, уже не помнит скорби от радости, потому что родился человек в мир.

Так и вы теперь имеете печаль; но Я увижу вас опять, и возрадуется сердце ваше, и радости вашей никто не отнимет у вас; и в тот день вы не спросите Меня ни о чем (Ин.16:21-23).

***A woman, when she is in labor, has sorrow because her hour has come; but as soon as she has given birth to the child, she no longer remembers the anguish, for joy that a human being has been born into the world.***

***Therefore you now have sorrow; but I will see you again and your heart will rejoice, and your joy no one will take from you. "And in that day you will ask Me nothing.” (John 16:21-23).***

**Первая причина**, которая объясняет, необходимость страданий, допущенных Богом в нашу жизнь, состоит в том, чтобы мы узрели Его благо, дающее возможность, научиться Его уставам.

***The first reason that explains the need for the kind of suffering that God allows in our lives is for us to see His good, enabling us, to learn His statutes.***

Отсюда следует, что цель страданий – это цена, дающая юридическое право и возможность, научиться уставам Бога.

***From this it follows, that the purpose of sufferings – is the price giving us the legal right and opportunity to be taught the statutes of God.***

Дело в том, что человек, не наученный уставам заповедей Господних или же, не познавший уставы заповедей Господних, не способен будет, поклоняться Небесному Отцу, в духе и истине, которая содержится в уставах Господних.

***A person who is not taught the statutes of the commandments of the Lord, or who himself has now acknowledged the statutes of the commandments of the Lord, is unable to worship the Heavenly Father in the spirit and truth that is contained in the statutes of the Lord.***

А, следовательно - имя такого человека, будет изглажено из Книги жизни, и он наследует погибель.

***And consequently – the name of this person will be blotted out of the Book of life, and he will inherit perdition.***

Уста мои произнесут хвалу, когда Ты научишь меня уставам Твоим (Пс.118:171). И, ещё:

***My lips shall utter praise, For You teach me Your statutes. (Psalms 119:171).***

Хвалите Господа, ибо благо петь Богу нашему, ибо это сладостно, - хвала подобающая (Пс.146:1).

***Praise the LORD! For it is good to sing praises to our God; For it is pleasant, and praise is ~~beautiful~~  [appropriate]. (Psalms 147:1).***

Хвала, производимая по уставу – это хвала подобающая, которая определяет атмосферу и состояние нашего сердца, при поклонении Богу, в духе и истине. На иврите «подобающий». Это

***Praise brought according to the statute – is beautiful praise that defines the atmosphere and state of our heart upon worship to God in spirit and truth. In Hebrew, “beautiful” means:***

**1. Подобающий –** отвечающий требованиям святости Божией.

**2.** Отделённый от зла.

**3.** Непричастный к непокорности.

**4.** Поставивший себя в зависимость от откровений Божиих.

**5.** Молящийся в соответствии требований времени.

**6.** Вопиющий о помощи к Богу.

**7.** Понравившийся Богу.

***1. Appropriate – meeting the requirements of the holiness of God.***

***2. Separated from evil.***

***3. Non-partaking with disobedience.***

***4. Make oneself dependent on the revelations of God.***

***5. Praying in conjunction with the requirements of time.***

***6. Crying out to God for help.***

***7. Liked by God.***

Другими словами, говоря хвала подобающая, представляет в себе доказательства нашего оправдания, перешедшего в формат праведности, – что даёт Богу основание, действовать в нас, и через нас на планете Земля.

***In otherwise, appropriate praise represents evidence of our justification that has changed into a format of righteousness – which gives God the basis to act in us and through us on planet Earth.***

Молитва, в которой человек, не может представить Богу доказательства своего оправдания – не может служить пред Богом, постоянной памятью и, давать Богу возможность, действовать и проявлять Себя на планете Земля.

***Prayer in which a person cannot present evidence of his justification to God – cannot serve as a constant memorial before God and give God the opportunity to act and manifest Himself on planet Earth.***

В Писании, термин «хвалы» является неким юридическим инструментом, а также, правовым форматом, подтверждающим легитимные отношения человека с Богом. А посему:

***In Scripture, the term “praise” is a kind of legal instrument, as well as a legal format that verifies the legitimate relations of man with God. Therefore:***

Именно, посредством подобающей хвалы – мы призваны подтверждать своё право, на выстраивании правильных отношений с Богом, чтобы представлять Его волю и, Его суды.

***Through appropriate praise – we are called to affirm our right to building correct relations with God to represent His will and His judgments.***

**Хвалить**, на иврите– чтить, почитать; славить, славословить, восхвалять, прославлять; благодарить; быть благодарным; представлять доказательства; сиять, излучать свет, светиться.

***Praise, in Hebrew - honor, read; glorify, praise; thank; be grateful; present evidence; shine, radiate light, glow.***

**1.** **Хвалить** – перечислять имена и титулы Бога.

**2.** Перечислять совершённые дела Бога.

**3.** Благодарить Бога за совершённые Им дела.

**4.** Хвалиться Богом.

**5.** Оставаться и не покидать своего места.

**6.** Быть верным своему призванию.

**7.** Изучать и восполнять желания Бога.

**8.** Доверять Богу и, уповать на Бога.

***1. Praise – list the names and titles of God.***

***2. List the works done by God.***

***3. Thank God for the works done by Him.***

***4. Boast of God.***

***5. Remain and not leave your assembly.***

***6. Be faithful to your calling.***

***7. Study and fulfill the desires of God.***

***8. Have faith in God and trust in Him.***

С одной стороны – подобающая хвала, в проявлении славословий святого народа, является доказательством и некой индификацией Царства Небесного в человеке.

***On one end – appropriate praise in the praises and singing of the holy nation is evidence and an indication of the Kingdom of Heaven in man.***

А, с другой стороны – подобающая хвала, является атмосферой, в которой пребывает Бог; и в которой проявляет Себя Бог.

***On the other end – appropriate praise is the atmosphere in which God abides and in which God reveals Himself.***

Но Ты, Святый, живешь среди славословий Израиля (Пс.21:4).

***But You are holy, Enthroned in the praises of Israel. (Psalms 22:3).***

**Устав** – это определённая инструкция, объясняющая порядок и последовательность, исполнения определённой заповеди.

***Statute - is a certain instruction explaining the order and sequence of the fulfillment of a certain commandment.***

Исполнение любой заповеди – призвано регулировать правильные отношения человека с Богом, которые всегда связано с жертвоприношением, которое призвано приноситься:

***The fulfillment of any commandment is intended to regulate the right relationship of a person with God, which is always associated with the sacrifice that is intended to be offered:***

**1.** При признании над собою власти определённого священника.

**2.** В определённом Богом месте.

**3.** В определённое Богом время.

**4.** В определённой последовательности, которая отвечает требованиям определённого устава.

***1. When recognizing the authority of a certain priest.***

***2. In a place determined by God.***

***3. At a time determined by God.***

***4. In a certain sequence that meets the requirements of a specific statute.***

Соблюдающий заповедь не испытает никакого зла: сердце мудрого знает и время и устав; потому что для всякой вещи есть свое время и устав; а человеку великое зло от того, что он не знает, что будет; и как это будет - кто скажет ему? (Екк.8:5-7).

***He who keeps his command will experience nothing harmful; And a wise man's heart discerns both time and judgment, Because for every matter there is a time and judgment, Though the misery of man increases greatly. For he does not know what will happen; So who can tell him when it will occur? (Ecclesiastes 8:5-7).***

Из, имеющегося места Писания следует, что никакой человек, не сможет соблюсти заповеди, если не признает над собою власти человека, которого Бог поставил в Теле Христовом, чтобы научить его уставу, объясняющему и предписывающему, порядок соблюдения заповеди Господней.

***From this place of Scripture it follows that no one can keep the commandments if he does not accept the authority of the person that God has established in the Body of Christ to teach him the statute that explains the order of keeping the commandment of the Lord.***

**Вторая причина**, которая объясняет, необходимость страданий, допущенных Богом в нашу жизнь, состоит в том, – чтобы слова Господни, принятые в наше сердце, очистить от всякой примеси плоти, выраженной в толковании их, своим плотским умом.

***The second reason which explains the need for the kind of suffering that God allows in our lives, is that the words of the Lord accepted in our hearts be cleansed from any impurity of the flesh expressed in its interpretation with our carnal mind.***

Ради страдания нищих и воздыхания бедных ныне восстану, говорит Господь, поставлю в безопасности того, кого уловить хотят. Слова Господни – слова чистые, серебро, очищенное от земли в горниле, семь раз переплавленное. Ты, Господи, сохранишь их, соблюдешь от рода сего вовек (Пс.11:6-8).

***"For the oppression of the poor, for the sighing of the needy, Now I will arise," says the LORD; "I will set him in the safety for which he yearns." The words of the LORD are pure words, Like silver tried in a furnace of earth, Purified seven times. You shall keep them, O LORD, You shall preserve them from this generation forever. (Psalms 12:5-8).***

Слово Божие, представленное в достоинстве серебра – это истина об оправдании верою, в которой Бог, во Христе Иисусе, примиряет с Собою человека, и не вменяет ему греха.

***The Word of God presented in the dignity of silver – is the truth about justification by faith, in which God, in Christ Jesus, reconciles man with Himself and does not impute his sin to him.***

Бог во Христе примирил с Собою мир, не вменяя людям преступлений их, и дал нам слово примирения (2.Кор.5:19).

***That is, that God was in Christ reconciling the world to Himself, not imputing their trespasses to them, and has committed to us the word of reconciliation. (2 Corinthians 5:19).***

Далее, следует отметить, что Бог, восстаёт не ради всякого человека, и не ради всякого страдания, а только – ради нищих и бедных, и только тогда, когда они страдают и воздыхают.

***Further, it should be noted that God rises not for the sake of every man, and not for the sake of all suffering, but only for the poor and needy, and only when they suffer and sigh.***

**Страдания** – это насилие, угнетение.

Грабительство, разрушение, опустошение, истребление.

***Suffering - is violence, oppression.***

***Robbery, destruction, devastation, extermination.***

**Воздыхания** – это стон, стенание, воздыхание.

Упорное или напряжённое ожидание.

***Sigh - is moaning and groaning.***

***Persistent or stressful waiting.***

**Нищие и бедные** – это не определение социального состояния, а статус и достоинство, определяющее доброе сердца человека, которое жаждет слова Господня, и трепещет пред этим словом.

***Poor and needy - is not a definition of a social condition, but a status and dignity, which determines the good heart of a person, who yearns for the word of the Lord and trembles before this word.***

Блаженны нищие духом, ибо их есть Царство Небесное (Мф.5:3).

***Blessed are the poor in spirit, For theirs is the kingdom of heaven. (Matthew 5:3).***

**Нищий** – это человек, который добровольно отказался от всякого упования, в пользу упования на Бога.

***Poor – is a person who voluntarily have up on everything he relied on so that he could trust in God.***

А посему, чтобы Бог, получил основание поставить в безопасности нищих и бедных – Он допускает в их жизнь страдания и воздыхания, в которых Он, очищает в их сердцах Своё слово, от примесей и вкраплений их собственной плоти.

***And therefore, for God to receive a basis to put the poor and the poor in safety — He allows suffering and sighing in their life, in which He purifies His word in their hearts, from impurities and inclusions of their own flesh.***

Потому, что само по себе, слово Господне, исходящее из Уст Бога – это чистое серебро, не имеющее в себе, никаких инородных примесей и вкраплений плоти.

***Because, in itself, the word of the Lord, which proceeds from the mouth of God, is pure silver, not having in itself any foreign impurities or inclusions of flesh.***

Фраза «ныне восстану» означает – немедленно восстану, чтобы поставить в безопасности того, кого уловить хотят.

***The phrase “now I will rise” means - I will immediately rise, in order to put in safety those whom they want to catch.***

Подводя итог благости Бога, представленной в страданиях – нищих и бедных следует, что если человек, не обладает в своём сердце, достоинством нищеты и бедности, выраженной в жажде слушания, благовествуемого слова Господня – его страдания и воздыхания, не могут являться благостью Бога.

***Summing up the goodness of God presented in the sufferings of the poor and needy, it follows that if a person does not possess in his heart the dignity of poverty and neediness expressed in thirst for listening to the preached word of the Lord - his suffering and sighing cannot be the goodness of God.***

**Третья причина**, которая объясняет, необходимость такого рода страданий, которые Бог допускает в нашу жизнь во плоти, состоит в том – чтобы мы могли не грешить, и жить уже не по человеческим похотям, но по воле Божией.

***The third reason that explains the need for this kind of suffering, which God allows in our lives in the flesh, is so that we do not sin and no longer live by human lusts, but by the will of God.***

Итак, как Христос пострадал за нас плотию, то и вы вооружитесь тою же мыслью; ибо страдающий плотию перестает грешить, чтобы остальное во плоти время жить уже не по человеческим похотям, но по воле Божией (1.Пет.4:1,2).

***Therefore, since Christ suffered for us in the flesh, arm yourselves also with the same mind, for he who has suffered in the flesh has ceased from sin, that he no longer should live the rest of his time in the flesh for the lusts of men, but for the will of God. (1 Peter 4:1-2).***

В оригинале греческого языка, под плотью имеется в виду, не тело человека, а греховная природа человека, живущая в теле.

***In the original Greek language, by the flesh is meant not the body of man, but the sinful nature of man living in the body.***

Христос, пострадал за нас плотию в тот момент, когда умирая на кресте, взял на Себя нашу греховную природу, в лице нашего ветхого человека, с делами его, вместе с нами, чтобы навечно заключить её в преисподней. И, таким образом, мы облеклись, в смерть Иисуса, в крещении Водою, Духом Святым, и Огнём.

***Christ suffered for us in the flesh at that moment when dying on the cross, he took upon himself our sinful nature, in the face of our old man with his works, together with us, to forever imprison her in hell. And thus, we put on the death of Jesus, the baptism of the Water, the Holy Spirit, and Fire.***

И, когда Бог, воскресил Его из мёртвых, то мы воскресли вместе с Ним, облечённые в Его воскресение, в котором мы получили власть, жить по воле Божией; благой, угодной и совершенной.

***And when God resurrected Him from the dead, we were resurrected with Him, clothed in His resurrection, in which we received the power to live by the will of God; good, acceptable and perfect.***

**Четвёртая причина**, которая объясняет, необходимость такого рода страданий, которые Бог допускает в нашу жизнь во плоти, состоит в том – чтобы мы получили право – есть и пить со Христом Его трапезу в Его Царстве, которое завещал Ему Отец.

***The fourth reason which explains the need for the kind of suffering that God allows in our lives in the flesh, is so that we have the right to eat and drink with Christ in His Kingdom, which the Father has promised to Him.***

Но вы пребыли со Мною в напастях Моих, и Я завещаваю вам, как завещал Мне Отец Мой, Царство, да ядите и пиете за трапезою Моею в Царстве Моем, и сядете на престолах судить двенадцать колен Израилевых (Лк.22:28-30).

***"But you are those who have continued with Me in My trials. And I bestow upon you a kingdom, just as My Father bestowed one upon Me, that you may eat and drink at My table in My kingdom, and sit on thrones judging the twelve tribes of Israel." (Luke 22:28-30).***

Пребыть в напастях со Христом – это поставить себя в такое положение, в котором бы злословия злословящих Его, падали на нас. А, такое возможно только тогда, когда мы, позволим истине слова Божия и Святому Духу, поместить нас во Христе.

***To be in trials with Christ is to put oneself in a position in which the reproaches of those who reproach Him would fall upon us. And this is possible only when we allow the truth of God's word and the Holy Spirit to place us in Christ.***

**Пятая причина**, которая объясняет, необходимость страданий, допущенных Богом в нашу жизнь, состоит в том, – что для наших противников, это является предзнаменованием их погибели, а для нас – является предзнаменованием нашего спасения.

***The fifth reason that explains the need for the kind of suffering that God allows in our lives in the flesh is so that the kind of suffering we endure for our opponents, is a foreshadowing of their perdition, and for us is a foreshadowing of our salvation.***

Только живите достойно благовествования Христова, чтобы мне, приду ли я и увижу вас, или не приду, слышать о вас, что вы стоите в одном духе, подвизаясь единодушно за веру Евангельскую, и не страшитесь ни в чем противников:

Это для них есть предзнаменование погибели, а для вас – спасения. И сие от Бога, потому что вам дано ради Христа не только веровать в Него, но и страдать за Него таким же подвигом, какой вы видели во мне и ныне слышите о мне (Флп.1:27-30).

***Only let your conduct be worthy of the gospel of Christ, so that whether I come and see you or am absent, I may hear of your affairs, that you stand fast in one spirit, with one mind striving together for the faith of the gospel, and not in any way terrified by your adversaries,***

***which is to them a proof of perdition, but to you of salvation, and that from God. For to you it has been granted on behalf of Christ, not only to believe in Him, but also to suffer for His sake, having the same conflict which you saw in me and now hear is in me. (Philippians 1:27-30).***

Противниками Апостола Павла и других Апостолов, становились люди, принявшие Христа, а за тем, объявившие себя посланниками Бога, и вышедшие из собрания, возглавляемого Апостолами, увлекая себе подобных и неутверждённые души.

***Opponents of the Apostle Paul and other Apostles were people who accepted Christ, and then, declaring themselves messengers of God, left the assembly headed by the Apostles, dragging their own kind and unapproved souls.***

**Шестая причина**, которая объясняет, необходимость страданий, допущенных Богом в нашу жизнь, состоит в том, - чтобы испытание нашей веры, могло произвести плод терпения, чтобы мы были совершенны во всей полноте, без всякого недостатка.

***The sixth reason which explains the need for the kind of suffering that God allows in our lives in the flesh, is so that we test our faith in the fruit of patience; expressed in perfect action, so that we are perfect in its entirety, lacking nothing.***

С великою радостью принимайте, братия мои, когда впадаете в различные искушения, зная, что испытание вашей веры производит терпение; терпение же должно иметь совершенное действие, чтобы вы были совершенны во всей полноте, без всякого недостатка (Иак.1:2,3).

***My brethren, count it all joy when you fall into various trials, knowing that the testing of your faith produces patience. But let patience have its perfect work, that you may be perfect and complete, lacking nothing. (James 1:2-3).***

Оказывается, чтобы принести плод терпения – необходимы страдания, в виде различных искушений. Потому, что наше спасение, поставлено в прямую зависимость, от плода терпения.

***It turns out that in order to bring forth the fruit of patience, suffering is needed, in the form of various temptations. Because our salvation is directly dependent on the fruit of patience.***

Терпение нужно вам, чтобы, исполнив волю Божию, получить обещанное; ибо еще немного, очень немного, и Грядущий придет и не умедлит. Праведный верою жив будет; а если кто поколеблется, не благоволит к тому душа Моя. Мы же не из колеблющихся на погибель, но стоим в вере к спасению души (Евр.10:36-39).

***For you have need of endurance, so that after you have done the will of God, you may receive the promise: "FOR YET A LITTLE WHILE, AND HE WHO IS COMING WILL COME AND WILL NOT TARRY. NOW THE JUST SHALL LIVE BY FAITH; BUT IF ANYONE DRAW-S BACK, MY SOUL HAS NO PLEASURE IN HIM." But we are not of those who draw back to perdition, but of those who believe to the saving of the soul. (Hebrews 10:36-39).***

**Седьмая причина**, которая объясняет, необходимость страданий, допущенных Богом в нашу жизнь, состоит в том, - чтобы Бог, мог получить основание, открыть в нашем теле, наследство нетленное, чистое, и неувядаемое.

***The seventh reason which explains the need for the kind of suffering that God allows in our lives in the flesh, is so that God can receive the foundation to discover in our body an inheritance imperishable, pure, and never fading.***

Благословен Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, по великой Своей милости возродивший нас воскресением Иисуса Христа из мертвых к упованию живому,

К наследству нетленному, чистому, неувядаемому, хранящемуся на небесах для вас, силою Божиею через веру соблюдаемых ко спасению, готовому открыться в последнее время.

О сем радуйтесь, поскорбев теперь немного, если нужно, от различных искушений, дабы испытанная вера ваша оказалась драгоценнее гибнущего, хотя и огнем испытываемого золота, к похвале и чести и славе в явление Иисуса Христа,

Которого, не видев, любите, и Которого доселе не видя, но веруя в Него, радуетесь радостью неизреченною и преславною, достигая наконец верою вашею спасения душ.

К сему-то спасению относились изыскания и исследования пророков, которые предсказывали о назначенной вам благодати, исследывая, на которое и на какое время указывал сущий в них Дух Христов, когда Он предвозвещал Христовы страдания и последующую за ними славу (1.Пет.1:3-11).

***Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to His abundant mercy has begotten us again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead, to an inheritance incorruptible and undefiled and that does not fade away, reserved in heaven for you,***

***who are kept by the power of God through faith for salvation ready to be revealed in the last time. In this you greatly rejoice, though now for a little while, if need be, you have been grieved by various trials,***

***that the genuineness of your faith, being much more precious than gold that perishes, though it is tested by fire, may be found to praise, honor, and glory at the revelation of Jesus Christ,***

***whom having not seen you love. Though now you do not see Him, yet believing, you rejoice with joy inexpressible and full of glory, receiving the end of your faith—the salvation of your souls.***

***Of this salvation the prophets have inquired and searched carefully, who prophesied of the grace that would come to you, searching what, or what manner of time, the Spirit of Christ who was in them was indicating when He testified beforehand the sufferings of Christ and the glories that would follow. (1 Peter 1:3-11).***